



ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΩΝ  
Διεθνείς συνεργασίες και τοπικά δίκτυα

# Tejiendo redes con colectivos de usuarios a través de la Web Social

## Δημιουργία δικτύων με ομάδες χρηστών μέσω του Κοινωνικού Ιστού

Antonio Agustín Gómez Gómez  
Biblioteca Provincial de Huelva

# ¿De qué vamos a hablar?

- La experiencia de la BP de Huelva en Internet y en la Web 2.0
- El espacio virtual y el espacio físico de la biblioteca (diferentes modelos de servicios para unos mismos fines)
- Colectivos de usuarios a los que nos dirigimos (usuario presencial – usuario virtual)
- De lo local a lo “glocal”
- Η εμπειρία της Δημόσιας Βιβλιοθήκης της Ουέλβα στο Διαδίκτυο και στο Web 2.0
- Ο εικονικός και ο φυσικός χώρος της βιβλιοθήκης (διαφορετικά μοντέλα υπηρεσιών για ίδιο σκοπό)
- Ομάδες Χρηστών στους οποίους απευθυνόμαστε (χρήστες της βιβλιοθήκης - Online Χρήστες)
- Από το τοπικό στο “Glocal” = παγκόσμιο + τοπικό

Για πιο πράγμα θα  
μιλήσουμε



# Nuestro modelo de biblioteca pública

- La BP **NO** = Almacén de libros
- La BP **NO** = Parking de estudiantes
- La BP **SI** = Espacio de intercambio de ideas y de debate
- La BP **SI** = Espacio de dinamización socio-cultural y Espacio de aprendizaje (actividades formativas y de ocio: talleres, clubes de lectura, etc.)
- La BP **SI** = Espacio de interacción intercultural (al favorecer el conocimiento y la mezcla de culturas)
- La BP en **Internet** = Nuevo espacio de proyección de sus servicios, de visibilidad y de interrelación con usuarios y no usuarios
- Η ΔΒ **ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ** = αποθήκη βιβλίων
- Η ΔΒ **ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ** = χώρος στάθμευσης φοιτητών
- Η ΔΒ **ΕΙΝΑΙ** = Χώρος για ανταλλαγή ιδεών και συζήτηση
- Η ΔΒ **ΕΙΝΑΙ** = Χώρος κοινωνικοπολιτισμικής ενδυνάμωσης και μάθησης (δραστηριότητες κατάρτισης και ψυχαγωγίας : εργαστήρια, λέσχες ανάγνωσης, κλπ)
- Η ΔΒ **ΕΙΝΑΙ** = Χώρος διαπολιτισμικής αλληλεπίδρασης (προάγει τη γνώση και την ανάμιξη πολιτισμών)
- Η ΔΒ στο **Διαδίκτυο** = Νέος χώρος για την προβολή των υπηρεσιών της και αλληλεπίδρασής της με τους χρήστες

To μοντέλο της δημόσιας βιβλιοθήκης μας

# Nuestra experiencia en Internet

- Evolución de nuestros servicios en la Web
- Un modelo de páginas ancladas en la web 1.0
- Nuevas oportunidades: Web 2.0 y Biblioteca 2.0
- Εξέλιξη των υπηρεσιών μας στο web
- Ένα μοντέλο ιστοσελίδων βασιζόμενο σε Web 1.0
- Νέες Ευκαιρίες: Web 2.0 και Library 2.0



Η εμπειρία μας στο διαδίκτυο

# Evolución de nuestros servicios en la Web

- 1st Website: proveedor externo
- 1st Website: εξωτερικός πάροχος



<http://bphuelva.sistelnet.es>

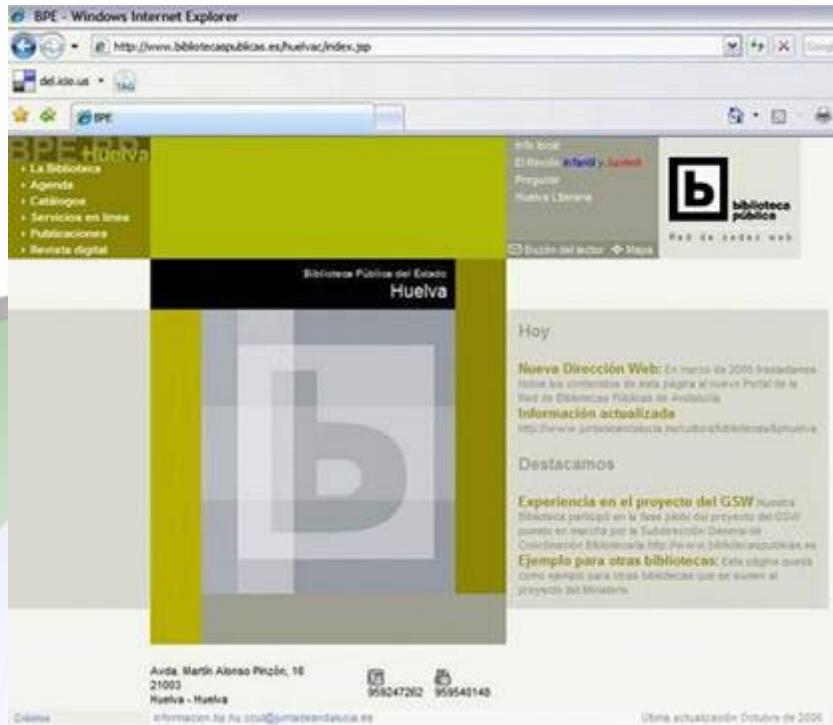
<http://web.archive.org>

Εξέλιξη των υπηρεσιών μας στο web



# Evolución de nuestros servicios en la Web

- 2nd Website: GSW del Ministerio



- 2<sup>o</sup> Website: CMS (web διαχειριστής περιεχομένου)  
Υπουργείο Πολιτισμού

**www.bibliotecaspublicas.es**

**Εξέλιξη των υπηρεσιών μας στο web**



# Evolución de nuestros servicios en la Web

- 3th Website: Portal RBPA
- 3<sup>o</sup> website: Διαδικτυακή πύλη του Δικτύου Δημοσίων Βιβλιοθηκών της Ανδαλουσία

The screenshot shows the homepage of the Provincial Library of Huelva. At the top, there's a banner with the text 'RED DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS DE ANDALUCÍA' and 'BIBLIOTECA PROVINCIAL DE HUELVA'. Below the banner, the main navigation menu includes 'Biblioteca Provincial de Huelva', 'Información General', 'Servicios', 'Catálogo', 'Servicios en Línea', 'La Biblioteca Recomienda', 'Actividades en la Biblioteca', and 'Información Local'. On the right side, there's a dropdown menu for language selection ('Seleccione un idioma'). The central content area features a large image of an open book, followed by several text blocks and links. One block highlights the 'Club de lectura familiar' and 'Club de lectura juvenil'. Another block mentions available spots in the 'Club de lectura juvenil'. There's also a section about the 'Trienio Zenobia Joan Ramón' and a program for 'animación a la lectura Otoño 2007'. At the bottom, there are links for 'IR A NOTICIAS' and 'Obras y exposiciones'. The footer contains logos for 'Biblioteca Pública' and 'BIBLIOTECA PROVINCIAL DE HUELVA'.

[www.juntadeandalucia.es/cultura/bibli](http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibli)

Εξέλιξη των υπηρεσιών μας στο web



# Nuestra Web para los peques

## Ο δίκτυακός μας τόπος για τα παιδιά



Portada Web Infantil

- Conoce tu biblioteca
- Busca en el catálogo
- Actividades en la biblioteca
- Qué puedes leer, ver y oír
- Navega por Internet
- Zona de Juegos

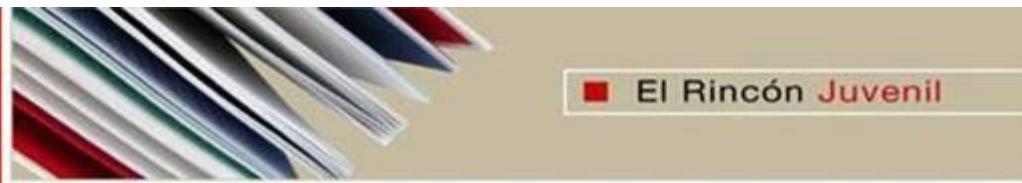
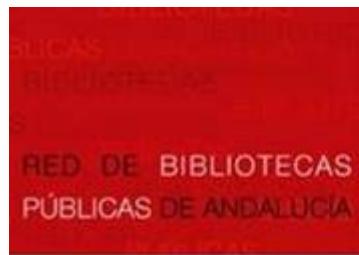
### EL RINCON INFANTIL



The illustration depicts a vibrant children's library corner. On the left, a bookshelf filled with colorful books is labeled "Novedades libros recomendados". In the center, a blue door features a large white letter "b". To the right, a donkey character stands near a table with a magnifying glass over an open book, labeled "internet". A window on the right shows a person in a green field with a tractor, labeled "actividades". A red banner at the bottom right reads "catálogo". The top right corner of the slide features a stylized orange asterisk.

# Un espacio para los jóvenes en la Web

## Evaς χώρος για τους νέους στο διαδίκτυο

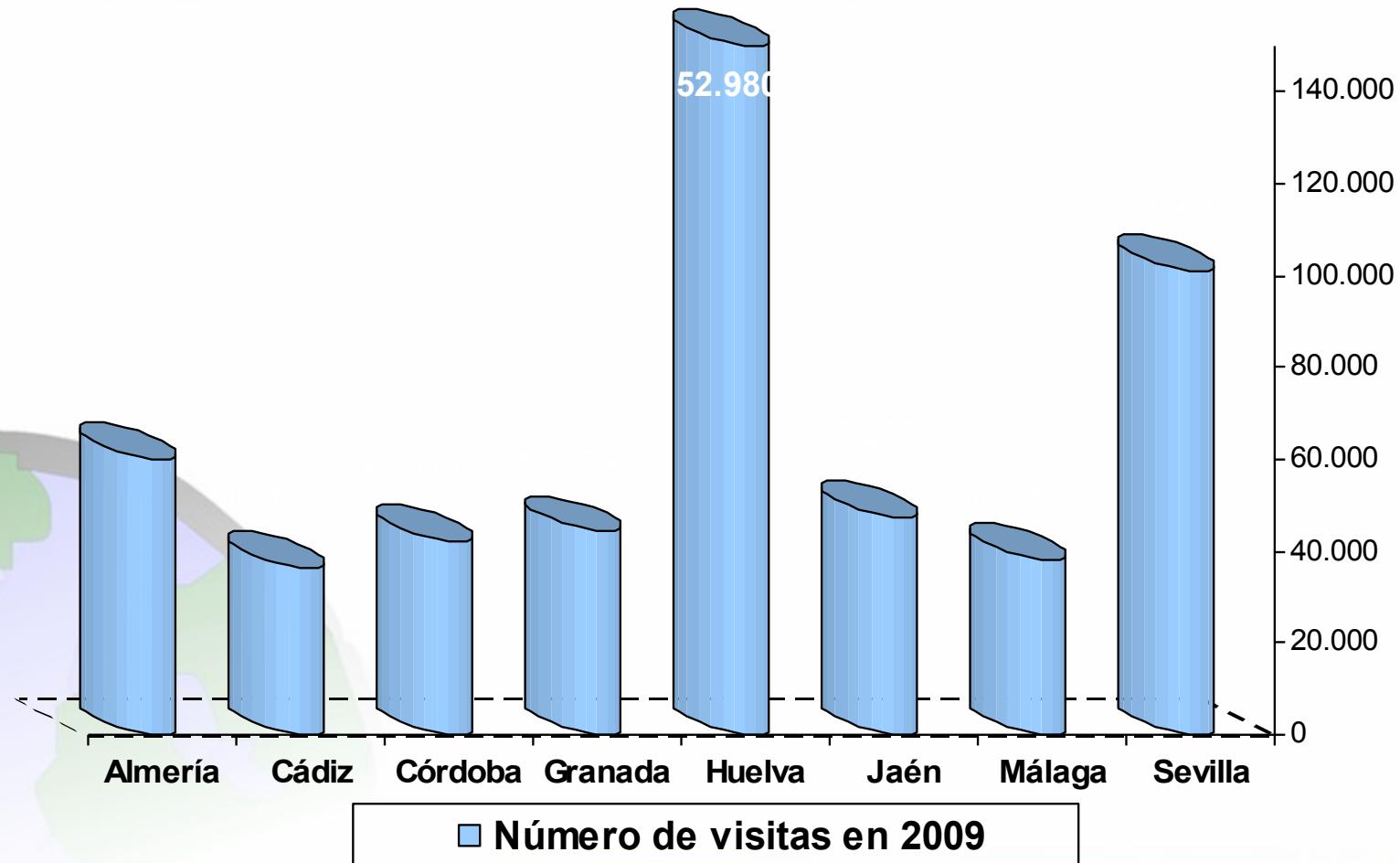


Web Juvenil Huelva

- Conoce tu biblioteca
- Busca en el catálogo
- Novedades
- Actividades para ti
- Aprende con Internet
- Biblos y sus amigos



## ¿Cuántos usuarios visitan el Website?



Πόσοι χρήστες επισκέπτονται το site;

# ¿Cuántos usuarios visitan el Website? Πόσοι χρήστες επισκέπτονται το site;

Έτος      Επισκέπτες      Επισκέψεις      Σελίδες

Mes	Visitantes distintos	Número de visitas	Páginas
Ene 2009	8447	9875	19276
Feb 2009	9169	10812	22558
Mar 2009	10799	12668	23444
Abr 2009	11286	13203	23544
May 2009	11507	13136	22932
Jun 2009	9500	11229	21474
Jul 2009	6460	7633	14707
Ago 2009	7387	8672	17371
Sep 2009	10891	13238	24490
Oct 2009	13741	16964	32664
Nov 2009	16872	20079	35904
Dic 2009	12835	15471	30924
<b>Total 2009</b>	<b>128.894</b>	<b>152.980</b>	<b>289.288</b>
<b>Total 2008</b>	<b>78.478</b>	<b>90.653</b>	<b>181.896</b>
<b>Total 2007</b>	<b>32.457</b>	<b>38.848</b>	<b>87.048</b>
<b>Total 2006</b>	<b>19.092</b>	<b>22.443</b>	<b>47.958</b>

# Conexiones con CALIMERA

<http://www.calimera.org>

- NTIs en bibliotecas, archivos y museos
- Memoria Local
- Pautas de buenas prácticas

- Νέες τεχνολογίες σε βιβλιοθήκες, αρχεία και μουσεία
- Τοπική μνήμη
- Κατευθυντήριες Οδηγίες



Συνδέσεις με το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα CALIMERA

- Información local (especializada en nuestra área de negocio)
- Directorio de Recursos  
(Librerías, Editoriales, Tertulias y Asociaciones literarias, Premios y certámenes)
- Guía online de autores onubenses
- Τοπικές πληροφορίες (που ειδικεύονται στην περιοχή δραστηριότητάς μας)
- Κατάλογος Πόρων  
Βιβλιοπωλεία, Εκδοτικοί οίκοι και Λογοτεχνικές Ενώσεις, Βραβεία και διαγωνισμοί
- Online κατάλογος τοπικών συγγραφέων



Παραγωγή περιεχομένου για τις τοπικές πληροφοριών στο διαδίκτυο

[www.juntadeandalucia.es  
/cultura/bibliotecas/bphuelva](http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecas/bphuelva)

- Arquitectura y bibliotecas:  
“El legado inglés”: itinerario cultural



The screenshot shows a website layout with a sidebar on the left and a main content area on the right.

**Sidebar (Left):**

- arquitectura y bibliotecas**
- El legado inglés**
- Introducción
  - Arquitectura Civil
  - Patrimonio Industrial
  - Bibliografía
- Arquitectura civil
  - Arquitectura industrial
  - Fotos antiguas
- Bibliotecas relacionadas**
- Biblioteca Pública del Estado en Huelva

**Main Content Area (Right):**

**Casa Colón (Huelva). Vista frontal.**  
Arquitectura Civil  
Fachada principal del Gran Hotel Colón  
Colección de postales editadas por Papelería Inglesa (Huelva)  
Archivo Histórico Provincial Huelva

Gran Hotel Colón (Huelva). Vista frontal

1-5 imágenes de 23

- Αρχιτεκτονική και βιβλιοθήκες: "Η αγγλική κληρονομιά: Πολιτιστική Διαδρομή"

[www.mcu.es/arquitecturaybibliotecas](http://www.mcu.es/arquitecturaybibliotecas)

Παραγωγή περιεχομένου για τις τοπικές πληροφοριών στο διαδίκτυο

- Base de datos de prensa local sobre cooperación transfronteriza y sobre eventos culturales



The screenshot shows a search result page with the following details:

- Search term:** Alberto, Herminio
- Number of results:** 1 / 89 De 199
- Result 1:**
  - Title:** El PSCZ rechaza ahora que Portugal no tiene motivos suficientes del puesto de El Grado. Algunas que se reúnen actualmente con el Gobierno, han sido desestimadas. El resultado. / Herminio Alberto.
  - Text snippet:** Los atentados terroristas, en manos de personas que, al menos en su mayoría, pertenecen a organizaciones de la extrema derecha, son la causa principal de las tensiones entre Portugal y la Unión Europea en el caso catalán. Llegó el día...
  - Source:** El País (España) - 20/03/2004
  - Author:** Herminio Alberto
  - Summary:** Algunos de los artículos del análisis de El Grado se instalan en el CEU.
  - Text snippet:** Algunos de los artículos presentados a Andalucía - más de 300 diferentes de entre 2 y 14 años de antigüedad y pertenecientes a 400 autores - se han publicado en la colección digital de la Junta de Andalucía.
  - Source:** El Ayuntamiento de Sevilla (España) - 16/03/2004
  - Author:** El Ayuntamiento ofrece un nuevo servicio gratuito de préstamo digital - Casado
  - Text snippet:** La Junta de Andalucía presenta la primera edición en electrónico de 'Obras maestras de Andalucía'. Las obras maestras de Andalucía, el marco de la Exposición Universal del Conocimiento / Casado
  - Source:** La Biblioteca presenta un libro de literatura y historia local - Casado

- Βάση δεδομένων του τοπικού τύπου σχετικά με τη διασυνοριακή συνεργασία και τις πολιτιστικές εκδηλώσεις

[www.juntadeandalucia.es/cultura/rbpa](http://www.juntadeandalucia.es/cultura/rbpa)

Παραγωγή περιεχομένου τοπικών πληροφοριών στο διαδίκτυο



# Experimentando con las herramientas de la Web Social

- Blogs
- Twitter
- Facebook
- Youtube y Flickr
- Wikipedia



- Blogs
- Twitter
- Facebook
- YouTube και Flickr
- Βικιπαίδεια



Πειραματισμοί με τα εργαλεία του Κοινωνικού Ιστού

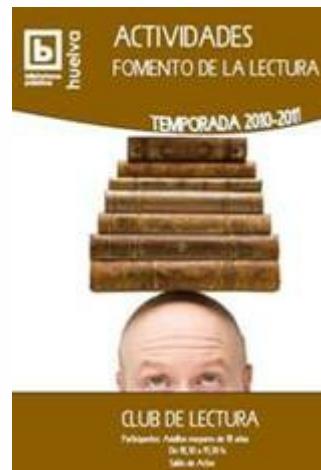
- Colectivos de usuarios considerados como aliados de la Biblioteca: clubes de lectura y asociaciones
- Usuarios Web
  - Microaudiencias (concepto ligado a la Web Social)
  - Macroaudiencia potencial: la totalidad de usuarios locales que usan Internet (envío de correo masivo)
- Ομάδες χρηστών που θεωρούνται ως σύμμαχοι της Βιβλιοθήκης : λέσχες ανάγνωσης και ενώσεις
- Χρήστες του site μας
  - Μικρο ακροάσεις (έννοια που συνδέεται με την Κοινωνική Web )
  - Μακρο ακροατήριο πιθανό: όλοι οι τοπικοί χρήστες που χρησιμοποιούν το Internet (στέλνοντας μαζικά email)

## Blogs για στρατηγικούς εταίρους



# Aliados estratégicos : Clubes de lectura

- Clubes de lectura: familiar, juvenil, adultos, lengua portuguesa y cómics
- Λέσχες ανάγνωσης: οικογένεια, νεολαία, ενήλικες, Πορτογαλικά και κόμικς



Στρατηγικοί εταίροι: Λέσχες Ανάγνωσης

- La apuesta por el ciberespacio
- Το στοίχημα για τον κυβερνοχώρο



La mar de libros  
El blog de los clubes de lectura de la Biblioteca Provincial de Huelva

PUBLICACIÓN  
clubes de  
lectura  
huelva

NOTICIAS

CLUB MARTES

CLUB MIÉRCOLES

CLUB JUEVES

ACERCA DE...

ITINERARIO CURSO BLOGS

BUSCAR

Bienvenida

Este Blog es la extensión virtual de los clubes de lectura presenciales que se reúnen cada semana en la Biblioteca Provincial de Huelva, y se ha concebido como un espacio de participación e intercambio de los propios miembros, y a la vez como una plataforma que utiliza la Biblioteca para:

- Presentar el **calendario de lecturas** de cada uno de los clubes y elaborar una completa guía de lectura que facilitará el conocimiento del autor y la obra.
- Que los integrantes puedan incluir sus **comentarios** e impresiones personales de lo que van leyendo en casa o trasladar al espacio virtual los **debates** que tienen lugar en la Biblioteca de manera presencial.

[LECTURAS]

Estamos Leyendo...  
Hemos leído

[NOTICIAS POR CLUB]

Club del martes  
Club del miércoles  
Club del jueves

TODAS LAS CATEGORÍAS

Seleccionar categoría

VIVIENDO EN NUESTRA NUBE...

<http://lamardelibros.wordpress.com>

## Blogs για στρατηγικούς εταίρους



- Asociación de Amigos de la Biblioteca
- Asociación Personas Libro
- Σύλλογος Φίλων της Βιβλιοθήκης
- Σύλλογος Άνθρωποι Βιβλίου



<http://amigosbibliotecahuelva.wordpress.com>



## Blogs για στρατηγικούς εταίρους



## Colaborando con otras instituciones

- Red de voluntariado
- Centro colaborador del Proyecto "Andalucía compromiso digital"
- Δίκτυο εθελοντών
- Συνεργαζόμενο Κέντρο του Έργου "Ανδαλουσία ψηφιακή δέσμευση"



[www.andaluciacompromisodigital.org](http://www.andaluciacompromisodigital.org)

Συνεργασία με άλλα θεσμικά όργανα



# Blogs para aliados estratégicos

- Huelvatecas: instrumento de información web 2.0 para los profesionales de nuestra provincia



- Huelvatecas: Εργαλείο ενημέρωσης Web 2.0 για τους βιβλιοθηκάριους της επαρχίας μας

<http://huelvatecas.wordpress.com>

## Blogs για στρατηγικούς εταίρους



# El blog como plataforma educativa

- Cursos de alfabetización informacional



- Repositorios presentaciones

[www.slideshare.net/bibhuelva](http://www.slideshare.net/bibhuelva)

- Τμήματα επιμόρφωσης στη χρήση των νέων τεχνολογιών  
<http://bphuelvaci.blogspot.com>

To blog ως εκπαιδευτική πλατφόρμα



# Coleccionando blogs: planetas temáticos

- Herramienta para ofrecer en un único producto lo que se publica en diferentes fuentes
- Planeta: Agregador de noticias publicadas en blogs



The screenshot shows four separate blog feeds arranged vertically:

- La mar de libros**  
 <http://lamardelibros.wordpress.com>
- Asociación de Amigos de la Biblioteca Provincial de Huelva**  
 <http://amigosbibliotecahuelva.wordpress.com>
- Cursos de Internet**  
 <http://bohuelvaci.blogspot.com/>
- Huelvatecas**  
 <http://huelvatecas.wordpress.com>

- Εργαλείο για να παρέχει ένα ενιαίο προϊόν που έχει δημοσιευτεί σε διάφορες πηγές
- Πλανήτης: Δικτυακός τόπος των οποίων το περιεχόμενο αποτελείται από τα μηνύματα ενός συνόλου blogs που έχουν ένα κοινό θέμα

<http://www.planetaki.com/bphuelva>  
(4 blogs = 1 producto)

<http://www.planetaki.com/huelvablog>

**Συλλέγοντας blogs : θεματολογικοί πλανήτες...**

- Razones a favor y en contra del uso de Twitter
- Finalidad y tipología de los mensajes (tweets)

- Επιχειρήματα υπέρ και κατά της χρήσης του Twitter
- Στόχοι και τύπος των μηνυμάτων

BOOKCROSSING en Huelva: Inundemos nuestras calles y plazas de libros libres <http://bit.ly/cM8uvZ>

**BOOKCROSSING στην Ουέλβα: Ας πλημμυρίσουμε τους δρόμους και τις πλατείες μας με δωρεάν βιβλία**

RECOMENDAMOS: "Por qué los hombres quieren sexo y las mujeres necesitan amor" <http://bit.ly/dc9lhcc>. Sé el primero en leerlo

**ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ:** Γιατί οι άνδρες θέλουν σεξ και οι γυναίκες χρειάζονται την αγάπη; Να είστε πρώτος που θα το διαβάσει

ESTIRA LA TOALLA, es hora de leer. Las lista de los 30 libros para el verano según EL PAIS <http://cort.as/084v> Casi todos en la #biblioteca

Βάλε την πετσέτα. Είναι καιρός για έδιαβασμα. 30 βιβλία για το το καλοκαίρι σύμφωνα με το EL PAIS <http://cort.as/085v>. Όλα σχεδόν στην βιβλιοθήκα μας

## Οι χρήστες του Twitter

- Página oficial para negocio local con “fans”
- Rápido crecimiento
- Flujo de información entre las diferentes herramientas



- Επίσημη σελίδα για τοπικές δραστηριότητες με τους «Θαυμαστές» Η σελίδα έχει οπαδούς, δεν τους φίλους
- Ταχεία ανάπτυξη
- Ροή των πληροφοριών: Λαμβάνει πληροφορίες από τα άλλα εργαλεία του Κοινωνικού Ιστού

[www.facebook.com/BibliotecaHuelva](http://www.facebook.com/BibliotecaHuelva)

## Η εμπειρία μας στο Facebook



# Canales en Youtube y Flickr

- Escaparate para mayor visibilidad (generar contenidos multimedia)

[www.youtube.com/bphuelva](http://www.youtube.com/bphuelva)



- Βιτρίνα για καλύτερη ορατότητα (δημιουργεί περιεχόμενα πολυμέσων)

[www.flickr.com/bibhuelva](http://www.flickr.com/bibhuelva)



## Κανάλια στο YouTube και το Flickr

# Aportando contenidos a la Wikipedia

- Contenidos propios relacionados con información local
- Παραγωγοί περιεχομένου που σχετίζονται με τις τοπικές πληροφορίες



[http://es.wikipedia.org/wiki/Biblioteca\\_P%C3%BAblica\\_del\\_Estado\\_\(Huelva\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Biblioteca_P%C3%BAblica_del_Estado_(Huelva))

Συνεισφέροντας περιεχόμενο στη  
Βικιπαίδεια

## Biblioteca 2.0 : con los usuarios

- Se basa en la participación e interacción entre usuarios y bibliotecarios
- Hay que estar donde están los usuarios
- Nueva generación de usuarios: nativos digitales
- Βασίζεται στη συμμετοχή και αλληλεπίδραση μεταξύ των χρηστών και βιβλιοθηκόμων
- Πρέπει να βρίσκεσαι όπου είναι και οι χρήστες
- Νέα γενιά χρηστών: ψηφιακοί ιθαγενείς



Βιβλιοθήκη 2.0 : με τους χρήστες

# Cómo evaluamos nuestra experiencia

- **Aspectos a favor:**

- Mayor interacción con nuestros usuarios
- Nuevos usuarios (nativos digitales)
- Alfabetizamos a inmigrantes digitales
- Herramientas Web 2.0 son gratuitas, al alcance de cualquiera
- Fáciles de usar, intuitivas e interactivas
- Mejora la imagen de la biblioteca (Redes Sociales)

- **Θετικές πλευρές:**

- Αυξημένη αλληλεπίδραση με τους χρήστες μας
- Οι νέοι χρήστες (ψηφιακοί ιθαγενείς)
- Διδάσκουμε τη χρήση νέων τεχνολογιών στους ψηφιακούς μετανάστες
- Τα εργαλεία του Web 2.0 είναι ελεύθερα, ανοικτά σε όλους
- Εύκολο στη χρήση, διαισθητικό και διαδραστικά
- Βελτίωση της εικόνας της βιβλιοθήκης

**Πώς θα αξιολογήσουμε την εμπειρία μας**



- **En contra:**

- Los profesionales tenemos que reciclarnos y adquirir nuevos conocimientos
- Consumo de tiempo
- No hay que tener miedo a experimentar pero también es importante **evaluar los resultados** de nuestra participación en la web social

- **Αρνητικά:**

- Οι επαγγελματίες θα πρέπει να επανεκπαιδευθούν και να αποκτούν νέες γνώσεις
- Χρειάζεται χρόνος
- Μην φοβάστε να πειραματιστείτε, αλλά είναι επίσης σημαντικό να αξιολογηθούν τα αποτελέσματα της συμμετοχής μας στο κοινωνικό web

**Πώς θα αξιολογήσουμε την εμπειρία μας**





**“Lo importante es experimentar y disfrutar con nuestro trabajo, las nuevas herramientas hacen posible otro espacio de interrelación con nuestros usuarios”**

**Το σημαντικό είναι να γνωρίσουμε και να απολαύσουμε την εργασία μας, τα νέα εργαλεία καθιστούν δυνατό ένα άλλο χώρο για επικοινωνία με τους χρήστες μας**